|  |
| --- |
| **Tabuľka zhody návrhu právneho predpisu s právom Európskej únie** |
| **Smernica**Smernica Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2023/946/EÚ z 10. mája 2023, ktorou sa mení smernica 2003/25/ES, pokiaľ ide o začlenenie požiadaviek na zlepšenú stabilitu a zosúladenie uvedenej smernice s požiadavkami na stabilitu vymedzenými Medzinárodnou námornou organizáciou (Ú. v. EÚ L 128, 15.5.2023) | **Právne predpisy Slovenskej republiky**Zákon č. 435/2000 Z. z. o námornej plavbe v znení neskorších predpisovNávrh zákona, ktorým sa dopĺňa zákon č. 435/2000 Z. z. o námornej plavbe v znení neskorších predpisovNariadenie vlády Slovenskej republiky č. 580/2006 Z. z. o špecifických požiadavkách na stabilitu osobných lodí ro-ro v znení nariadenia vlády SR č. 13/2019 Z. z.Návrh nariadenia vlády SR, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie vlády Slovenskej republiky č. 580/2006 Z. z. o špecifických požiadavkách na stabilitu osobných lodí ro-ro v znení nariadenia vlády SR č. 13/2019 Z. z.Zákon č. 575/2001 Z. z. o organizácii činnosti vlády a organizácii ústrednej štátnej správy v znení neskorších predpisovMedzinárodný dohovor o bezpečnosti ľudského života na mori (SOLAS 1974) v platnom znení (oznámenie Ministerstva zahraničných vecí a európskych záležitostí Slovenskej republiky č. 224/2021 Z. z.)  |
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 |
| Článok (Č, O, V, P) | Text | Spôsob trans-pozície  | Číslo | Článok (Č, §, O, V, P) | Text | Zhoda | Poznámky | Identifikácia goldplatingu | Identifikácia oblasti goldplatingu a vyjadrenie k opodstatnenosti goldplatingu |
| Č 1 | **Zmeny smernice 2003/25/ES**Smernica 2003/25/ES sa mení takto:1. Článok 2 sa mení takto:písmená b) a c) sa nahrádzajú takto:„b) „existujúca osobná loď ro-ro“ je osobná loď ro-ro, ktorej kýl je položený alebo sa nachádza v podobnej etape stavby pred 5. decembrom 2024; podobná etapa stavby znamená etapu, v ktorej:sa začína identifikovateľná stavba špecifickej lode; asa začala montáž uvedenej lode, pri ktorej sa použilo minimálne 50 ton alebo 1 % odhadovanej hmotnosti všetkých stavebných materiálov, podľa toho, ktorá hodnota je nižšia;c) „nová osobná loď ro-ro“ je osobná loď ro-ro, ktorá nie je existujúcou osobnou loďou ro-ro;“b) písmeno e) sa nahrádza takto:„e) „dohovor SOLAS“ je Medzinárodný dohovor o bezpečnosti ľudského života na mori z roku 1974 a jeho zmeny, ktoré sú v platnosti;“c) vkladajú sa tieto body:„ea) „dohovor SOLAS 90“ je Medzinárodný dohovor o bezpečnosti ľudského života na mori z roku 1974 naposledy zmenený rezolúciou MSC.117(74);eb) „dohovor SOLAS 2009“ je Medzinárodný dohovor o bezpečnosti ľudského života na mori z roku 1974 naposledy zmenený rezolúciou MSC.216(82);ec) „dohovor SOLAS 2020“ je Medzinárodný dohovor o bezpečnosti ľudského života na mori z roku 1974 naposledy zmenený rezolúciou MSC.421(98);“d) písmeno f) sa nahrádza takto:„f) „pravidelná doprava“ je séria plavieb osobnej lode ro-ro prevádzkovaných tak, aby zabezpečovali dopravu medzi tými istými dvomi alebo viacerými prístavmi, alebo séria plavieb z toho istého prístavu a do toho istého prístavu bez medzizastávok, pričom sa plavby vykonávajú buď:i) podľa uverejneného cestovného poriadku; aleboii) tak pravidelne alebo často, že tvoria rozpoznateľné systematické série;“e) písmeno i) sa nahrádza takto:„i)„prístavný štát“ je členský štát, do ktorého alebo z ktorého prístavov sa plaví osobná loď ro-ro v pravidelnej doprave;“f) písmeno k) sa nahrádza takto:„k) „špecifické požiadavky na stabilitu“ sú v prípade, že sa pojem použije v množnom čísle, požiadavky na stabilitu uvedené v článku 6;“g) dopĺňa sa tento bod:„n) „spoločnosť“ je vlastník osobnej lode ro-ro alebo akákoľvek iná organizácia alebo osoba, ako je správca alebo nájomca lode bez posádky, ktorá prevzala od vlastníka lode zodpovednosť za prevádzku osobnej lode.“2. V článku 3 sa odsek 2 nahrádza takto:„2. Každý členský štát v postavení prístavného štátu zabezpečí, aby osobné lode ro-ro plaviace sa pod vlajkou štátu, ktorý nie je členským štátom, plne spĺňali požiadavky tejto smernice ešte predtým, ako im bude povolené vykonávať plavby v rámci pravidelnej dopravy z prístavov alebo do prístavov daného členského štátu v súlade so smernicou Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2017/2110 (\*).(\*) Smernica Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2017/2110 z 15. novembra 2017 o systéme inšpekcií v záujme bezpečnej prevádzky osobných lodí ro-ro a vysokorýchlostných osobných plavidiel v pravidelnej preprave, ktorou sa mení smernica 2009/16/ES a zrušuje smernica Rady 1999/35/ES (Ú. v. EÚ L 315, 30.11.2017, s. 61).“"3. V článku 3 sa dopĺňa tento odsek:„3. Členské štáty, ktoré nemajú námorné prístavy a pod ktorých vlajkou sa neplavia žiadne osobné lode ro-ro patriace do rozsahu pôsobnosti tejto smernice, môžu uplatňovať výnimky z ustanovení tejto smernice s výnimkou povinnosti stanovenej v druhom pododseku.Členské štáty, ktoré chcú takúto výnimku využiť, oznámia Komisii najneskôr do 5. decembra 2024, či spĺňajú príslušné podmienky, a Komisiu informujú o každej následnej zmene. Takéto členské štáty nesmú povoliť, aby sa osobné lode ro-ro, ktoré patria do rozsahu pôsobnosti tejto smernice, plavili pod ich vlajkou dovtedy, kým túto smernicu netransponujú a nevykonajú.“4. Článok 4 sa nahrádza takto:„Článok 4**Charakteristická výška vlny**Charakteristická výška vlny (hS) sa použije na stanovenie výšky vody na palube pre vozidlá pri uplatnení špecifických požiadaviek na stabilitu obsiahnutých v oddiele A prílohy I. Hodnoty charakteristickej výšky vlny sú hodnotami, ktoré nesmú byť v priebehu roka prekročené s pravdepodobnosťou väčšou než 10 %.“5. Článok 5 sa mení takto:a) odsek 1 sa nahrádza takto:„1. Prístavné štáty stanovia a aktualizujú zoznam morských oblastí, cez ktoré plávajú osobné lode ro-ro v rámci pravidelnej dopravy do ich prístavov alebo z ich prístavov, ako aj zodpovedajúcu charakteristickú výšku vlny v týchto oblastiach.“b) odsek 3 sa nahrádza takto:„3. Zoznam sa uverejní vo verejnej databáze dostupnej na internetovom sídle príslušného námorného úradu. Umiestnenie týchto informácií, ako aj každá aktualizácia zoznamu a dôvody takejto aktualizácie sa oznámia Komisii.“6. Článok 6 sa nahrádza takto:„Článok 6**Špecifické požiadavky na stabilitu**1. Bez toho, aby bolo dotknuté uplatňovanie smernice Európskeho parlamentu a Rady 2009/45/ES (\*), nové osobné lode ro-ro s osvedčením na prepravu viac ako 1 350 osôb na palube musia spĺňať špecifické požiadavky na stabilitu stanovené v kapitole II-1 časti B dohovoru SOLAS 2020.2. Podľa rozhodnutia spoločnosti musia nové osobné lode ro-ro s osvedčením na prepravu najviac 1 350 osôb na palube spĺňať:a) špecifické požiadavky na stabilitu stanovené v oddiele A prílohy I k tejto smernici; alebob) špecifické požiadavky na stabilitu stanovené v oddiele B prílohy I k tejto smernici.V prípade každej takejto lode správa vlajkového štátu oznámi Komisii do dvoch mesiacov od dátumu vydania osvedčenia uvedeného v článku 8 voľbu zvolenú z možností uvedených v prvom pododseku a k takémuto oznámeniu priloží podrobnosti uvedené v prílohe III.3. Pri uplatňovaní požiadaviek stanovených v oddiele A prílohy I sa členské štáty riadia usmerneniami uvedenými v prílohe II, pokiaľ je to uskutočniteľné a zlučiteľné s konštrukciou danej lode.4. Podľa rozhodnutia spoločnosti existujúce osobné lode ro-ro s osvedčením na prepravu viac ako 1 350 osôb na palube, ktoré spoločnosť uvádza do prevádzky pravidelnej dopravy do prístavu alebo z prístavu členského štátu po 5. decembri 2024 a ktoré neboli nikdy osvedčené v súlade s touto smernicou, musia spĺňať:a) špecifické požiadavky na stabilitu stanovené v kapitole II-1 časti B dohovoru SOLAS 2020; alebob) špecifické požiadavky na stabilitu stanovené v oddiele A prílohy I k tejto smernici navyše k požiadavkám stanoveným v kapitole II-1 časti B dohovoru SOLAS 2009.Uplatnené požiadavky na stabilitu sa uvedú v osvedčení lode vyžadovanom podľa článku 8.5. Podľa rozhodnutia spoločnosti existujúce osobné lode ro-ro s osvedčením na prepravu najviac 1 350 osôb na palube, ktoré spoločnosť uvádza do prevádzky pravidelnej dopravy do prístavu alebo z prístavu členského štátu po 5. decembri 2024 a ktoré neboli nikdy osvedčené v súlade s touto smernicou, musia spĺňať:a) špecifické požiadavky na stabilitu stanovené v oddiele A prílohy I k tejto smernici; alebob) špecifické požiadavky na stabilitu stanovené v oddiele B prílohy I k tejto smernici.Uplatnené požiadavky na stabilitu sa uvedú v osvedčení lode uvedenom v článku 8.6. Existujúce osobné lode ro-ro, ktoré sa v rámci prevádzky pravidelnej dopravy plavili do prístavu alebo z prístavu členského štátu do 5. decembra 2024, musia naďalej spĺňať špecifické požiadavky na stabilitu stanovené v prílohe I v znení platnom pred nadobudnutím účinnosti smernice Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2023/946 (\*\*).(\*) Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2009/45/ES zo 6. mája 2009 o bezpečnostných pravidlách a normách pre osobné lode (Ú. v. EÚ L 163, 25.6.2009, s. 1)."(\*\*) Smernica Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2023/946 z 10. mája 2023, ktorou sa mení smernica 2003/25/ES, pokiaľ ide o začlenenie požiadaviek na zlepšenú stabilitu a zosúladenie uvedenej smernice s požiadavkami na stabilitu vymedzenými Medzinárodnou námornou organizáciou (Ú. v. EÚ L 128, 15.5.2023, s. . 1).“"7. Článok 7 sa vypúšťa.8. Článok 8 sa nahrádza takto:„Článok 8**Osvedčenia**1. Všetky nové a existujúce osobné lode ro-ro plaviace sa pod vlajkou členského štátu musia mať osvedčenie potvrdzujúce zhodu so špecifickými požiadavkami na stabilitu uvedenými v článku 6.Osvedčenia vydáva správa vlajkového štátu a môžu sa kombinovať s inými súvisiacimi osvedčeniami. V prípade osobných lodí ro-ro, ktoré spĺňajú špecifické požiadavky na stabilitu stanovené v oddiele A prílohy I, musí byť v osvedčení uvedená charakteristická výška vlny, do ktorej loď dokáže splniť špecifické požiadavky na stabilitu.Osvedčenie zostáva v platnosti dovtedy, kým sa osobná loď ro-ro plaví v oblasti s rovnakou alebo nižšou hodnotou charakteristickej výšky vlny.2. Každý členský štát v postavení prístavného štátu uznáva osvedčenia vydané iným členským štátom v súlade s touto smernicou.3. Každý členský štát v postavení prístavného štátu uznáva osvedčenia vydané tretím štátom potvrdzujúce, že osobná loď ro-ro spĺňa špecifické požiadavky na stabilitu stanovené v tejto smernici.“9. Článok 9 sa nahrádza takto:„Článok 9**Sezónna a iná krátkodobá prevádzka**1. Ak spoločnosť vykonávajúca celoročnú pravidelnú dopravu chce na uvedenú dopravu nasadiť na kratšie obdobie dodatočné osobné lode ro-ro, oznámi to príslušnému orgánu prístavného štátu alebo prístavných štátov najneskôr jeden mesiac pred začiatkom prevádzky takýchto lodí v rámci uvedenej dopravy.2. V prípadoch, keď sa však v dôsledku nepredvídaných okolností musí rýchlo nasadiť náhradná osobná loď ro-ro, aby sa zabezpečila kontinuita služby, sa namiesto oznamovacej povinnosti z odseku 1 uplatňuje článok 4 ods. 4 smernice (EÚ) 2017/2110 a bod 1.3 prílohy XVII k smernici Európskeho parlamentu a Rady 2009/16/ES (\*).3. Ak spoločnosť chce prevádzkovať pravidelnú dopravu sezónne počas kratšieho obdobia, ktoré nepresiahne šesť mesiacov v roku, oznámi to príslušnému orgánu prístavného štátu alebo prístavných štátov najneskôr tri mesiace pred začiatkom takejto prevádzky.4. V prípade osobných lodí ro-ro, ktoré spĺňajú špecifické požiadavky uvedené v oddiele A prílohy I a ktorých prevádzka v zmysle odsekov 1, 2 a 3 tohto článku sa vykonáva za podmienok nižšej charakteristickej výšky vlny, než je výška stanovená pre rovnakú oblasť pre celoročnú prevádzku, príslušný orgán môže na určenie výšky vody na palube, pri uplatňovaní špecifických požiadaviek na stabilitu uvedených v oddiele A prílohy I, použiť hodnotu charakteristickej výšky vlny použiteľnú na kratšie obdobie. Hodnota charakteristickej výšky vlny použiteľná na toto kratšie obdobie sa dohodne medzi členskými štátmi alebo v prípade, že je to uplatniteľné a možné, medzi členskými štátmi a tretími štátmi na oboch koncoch trasy.5. Potom, čo príslušný orgán prístavného štátu alebo prístavných štátov povolí prevádzku v zmysle odsekov 1, 2 a 3, osobná loď ro-ro, ktorá takú dopravu vykonáva, musí mať osvedčenie potvrdzujúce zhodu s ustanoveniami tejto smernice podľa článku 8 ods. 1(\*) Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2009/16/ES z 23. apríla 2009 o štátnej prístavnej kontrole (Ú. v. EÚ L 131, 28.5.2009, s. 57).“"10. Vkladá sa tento článok:„Článok 13a**Preskúmanie**Komisia vyhodnotí vykonávanie tejto smernice a predloží výsledky hodnotenia Európskemu parlamentu a Rade do 5. júna 2033. Informácie založené na oznámeniach uvedených v článku 6 ods. 2 sa sprístupnia v anonymizovanej forme.“11. Prílohy I a II k smernici 2003/25/ES sa menia v súlade s prílohou I k tejto smernici.12. Text prílohy II k tejto smernici sa dopĺňa ako príloha III k smernici 2003/25/ES. | Nn. a.n. a.DNn. a.Nn. a.Nn. a.Nn. a. | Návrh NV SROznámenie č. 224/2021 Z. z.Návrh NV SRNV SR č. 580/2006 Z. z.NV SR č. 580/2006 Z. z.Návrh NV SRZákon č. 435/2000 Z. z.NV SR č. 580/2006 Z. z.Návrh NV SRNV SR č. 580/2006 Z. z.Návrh NV SRNávrh NV SRNávrh zákonaNávrh NV SRNV SR č. 580/2006 Z. z.Návrh NV SRNávrh NV SRNávrh NV SRNávrh zákonaNV SR č. 580/2006 Z. z.Návrh NV SRNV SR č. 580/2006 Z. z.Návrh NV SR | Čl. I bod 1Čl. Ibod 2§ 2 písm. e)§ 2 písm. f)Čl. I bod 12§ 2 písm. j) a k)§ 3Čl. I bod 3§ 4 ods. 2Čl. I bod 12Čl. I bod 4Čl. I bod 1Čl. I bod 5§ 5 ods. 3Čl. I bod 7Čl. IIČl. I bod 8Čl. Ibod 1§ 7Čl. I bod 12§ 8Čl. I bod 10 a 12 | 1. V § 2 písmená b) a c) znejú:„b) existujúcou osobnou loďou ro-ro osobná loď ro-ro, ktorej kýl je položený alebo sa nachádza v podobnej etape stavby pred 5. decembrom 2024; podobná etapa stavby je etapa, v ktorej sa začína identifikovateľná stavba konkrétnej lode a začala sa montáž tejto lode, pri ktorej sa použilo minimálne 50 ton alebo 1 % odhadovanej hmotnosti všetkých stavebných materiálov, podľa toho, ktorá hodnota je nižšia,c) novou osobnou loďou ro-ro osobná loď ro-ro, ktorá nie je existujúcou osobnou loďou ro-ro,“.Ministerstvo zahraničných vecí a európskych záležitostí Slovenskej republiky oznamuje, že 1. novembra 1974 bol v Londýne uzatvorený Medzinárodný dohovor o bezpečnosti ľudského života na mori. Pre Československú socialistickú republiku dohovor nadobudol platnosť dňa 18. novembra 1980. Slovenská republika sukcedovala do dohovoru ku dňu 1. januára 1993 na základe notifikácie generálnemu tajomníkovi Medzinárodnej námornej organizácie ako depozitárovi dohovoru.Do textu konsolidovaného znenia dohovoru v znení jeho Protokolu z roku 1988 je možné nahliadnuť na Ministerstve dopravy a výstavby Slovenskej republiky.2. V § 2 písm. e) sa za slovo „prístavmi“ vkladajú slová „alebo sled plavieb z prístavu do toho istého prístavu bez medzizastávok“. e) pravidelnou prepravou sled plavieb osobnej lode ro-ro medzi dvoma tými istými alebo viacerými prístavmi, ktoré sa uskutočňujú podľa uverejneného cestovného poriadku alebo sú také pravidelné alebo také časté, že tvoria rozpoznateľné systematické sledyf) hostiteľským štátom členský štát, do ktorého prístavov alebo z ktorého prístavov pláva osobná loď ro-ro v pravidelnej preprave,12. Slovo „hostiteľský“ vo všetkých tvaroch sa v celom texte nariadenia vlády nahrádza slovom „prístavný“ v príslušnom tvare.“.j) vlastníkom námornej lode alebo rekreačného plavidla zapísaného v námornom registri Slovenskej republiky právnická osoba alebo fyzická osoba oprávnená na prevádzkovanie námornej lode alebo rekreačného plavidla pod vlastným menom a na vlastnú zodpovednosť,k) prevádzkovateľom námornej lode alebo rekreačného plavidla právnická osoba alebo fyzická osoba oprávnená na prevádzkovanie námornej lode alebo rekreačného plavidla pod vlastným menom a na vlastnú zodpovednosť, ak je na to splnomocnená vlastníkom námornej lode alebo rekreačného plavidla,Charakteristickou výškou vlny sa určuje výška vody na palube na prepravu motorových vozidiel v súlade so špecifickými požiadavkami na stabilitu osobných lodí ro-ro ustanovenými v prílohe I okrem bodov 1.2, 1.3, 1.3.4 až 1.6 smernice Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 2003/25/ES zo 14. apríla 2003 o špecifických požiadavkách na stabilitu osobných lodí ro-ro v znení smernice Komisie 2005/12/ES z 18. februára 2005 (ďalej len "smernica"). Hodnoty charakteristickej výšky vlny nesmú byť počas roka prekročené s pravdepodobnosťou väčšou ako 10%.3. V § 3 prvej vete sa za slová „v prílohe I“ vkladajú slová „oddiele A“ a slová „v znení smernice Komisie 2005/12/ES z 18. februára 2005“ sa nahrádzajú slovami „v platnom znení“.(2) Zoznam morských oblastí je uverejnený vo verejne dostupnej databáze v internetovej sieti príslušného orgánu hostiteľského štátu. 12. Slovo „hostiteľský“ vo všetkých tvaroch sa v celom texte nariadenia vlády nahrádza slovom „prístavný“ v príslušnom tvare.“.4. V § 5 odseky 1 a 2 znejú:„(1) Nová osobná loď ro-ro, ktoré má osvedčenie na prepravu viac ako 1 350 osôb musí spĺňať špecifické požiadavky na stabilitu ustanovené v medzinárodnej zmluve, ktorou je Slovenská republika viazaná;2) tým nie sú dotknuté požiadavky podľa osobitného predpisu.3)(2) Nová osobná loď ro-ro, ktorá má osvedčenie na prepravu najviac 1 350 osôb na palube musí spĺňať špecifické požiadavky na stabilitu ustanovené v prílohe I oddiele A alebo oddiele B smernice; vlastník alebo prevádzkovateľ takejto lode určí, ktoré špecifické požiadavky na stabilitu bude uplatňovať.“.Poznámky pod čiarou k odkazom 2 a 3 znejú:2) Kapitola II-1 časť B Medzinárodného dohovoru o bezpečnosti ľudského života na mori (SOLAS 1974) v platnom znení (oznámenie Ministerstva zahraničných vecí a európskych záležitostí Slovenskej republiky č. 224/2021 Z. z.). 3) Nariadenie vlády Slovenskej republiky č. 582/2006 Z. z. o bezpečnostných požiadavkách na osobné lode v znení neskorších predpisov.“.V § 4 sa odsek 2 dopĺňa písmenami ad) a ae), ktoré znejú:„ae) oznamuje Európskej komisii do dvoch mesiacov odo dňa vydania osvedčenia potvrdzujúceho zhodu so špecifickými požiadavkami na stabilitu osobných lodí ro-ro za každú osobnú loď ro-ro na prepravu najviac 1350 osôb, ktorej kýl je položený alebo sa nachádza v podobnej etape stavby po 4. decembri 2024, ktoré špecifické požiadavky na stabilitu osobných lodí ro-ro na prepravu najviac 1350 osôb si vlastník alebo prevádzkovateľ takejto osobnej lode ro-ro uplatnil.“.5. V § 5 sa za odsek 2 vkladá nový odsek 3, ktorý znie: „(3) Oznámenie o uplatnení špecifických požiadaviek na stabilitu podľa odseku 2 obsahuje údaje uvedené v prílohe III smernice.“.(3) Pri uplatňovaní špecifických požiadaviek na stabilitu osobných lodí ro-ro podľa § 3 sa postupuje podľa požiada-viek ustanovených v prílohe II okrem časti I bodov 1, 1.4 a 1.5 a časti II bodu 6 smernice, ak je to možné a v súlade s konštrukciou danej osobnej lode ro-ro, pričom osobné lode ro-ro postavené po 28. apríli 1990 musia zodpovedať po-žiadavkám zostatkovej stability podľa medzinárodnej zmluvy. 2)7. § 5 sa dopĺňa odsekmi 5 až 7, ktoré znejú:„(5) Existujúca osobná loď ro-ro, ktorá má osvedčenie na prepravu viac ako 1 350 osôb na palube, a ktorú jej vlastník alebo prevádzkovateľ uvádza do prevádzky pravidelnej prepravy do prístavu členského štátu alebo z prístavu členského štátu po 5. decembri 2024 a ktorá nemá vydané osvedčenie v súlade so špecifickými požiadavkami podľa tohto nariadenia vlády musí spĺňať špecifické požiadavky na stabilitu a) v súlade s rezolúciou Medzinárodnej námornej organizácie MSC.421(98) alebob) ustanovené v prílohe I oddiele A smernice a špecifické požiadavky na stabilitu v súlade s rezolúciou Medzinárodnej námornej organizácie MSC.216 (82). (6) Existujúca osobná loď ro-ro, ktorá má osvedčenie na prepravu najviac 1 350 osôb na palube, a ktorú jej vlastník alebo prevádzkovateľ uvádza do prevádzky pravidelnej prepravy do prístavu členského štátu alebo z prístavu členského štátu po 5. decembri 2024 a ktorá nemá vydané osvedčenie v súlade so špecifickými požiadavkami podľa tohto nariadenia vlády musí spĺňať špecifické požiadavky na stabilitu ustanovené v prílohe I oddiele A alebo oddiele B smernice.(7) Vlastník alebo prevádzkovateľ lode podľa odsekov 5 a 6 určí, ktoré špecifické požiadavky na stabilitu bude uplatňovať; uplatnené špecifické požiadavky na stabilitu podľa odsekov 5 a 6 sú uvedené v osvedčení podľa § 7.“.Toto nariadenie vlády nadobúda účinnosť 5. decembra 2024.8. § 6 sa vypúšťa.V § 4 sa odsek 2 dopĺňa písmenami ad) a ae), ktoré znejú:„ad) vydáva osvedčenie potvrdzujúce zhodu so špecifickými požiadavkami na stabilitu osobných lodí ro-ro1beb) v pravidelnej preprave,“Poznámka pod čiarou k odkazu 1beb znie:„1beb) Kapitola II-1 časť B Medzinárodného dohovoru o bezpečnosti ľudského života na mori (SOLAS 1974) v platnom znení (oznámenie Ministerstva zahraničných vecí a európskych záležitostí Slovenskej republiky č. 224/2021 Z. z.).Nariadenie vlády Slovenskej republiky č. 580/2006 Z. z. o špecifických požiadavkách na stabilitu osobných lodí ro-ro v znení neskorších predpisov.“.(1) Nové osobné lode ro-ro a existujúce osobné lode ro-ro plávajúce pod štátnou vlajkou Slovenskej republiky musia mať osvedčenie potvrdzujúce zhodu so špecifickými požiadavkami na stabilitu osobných lodí ro-ro (ďalej len „osvedčenie“) podľa § 3 a 5. Osvedčenie vydáva Ministerstvo dopravy, pôšt a telekomunikácií Slovenskej republiky (ďalej len "ministerstvo") a môže byť súčasťou iných príslušných osvedčení, v ktorých bude uvedená charakteristická výška vlny, pre ktorú osobná loď ro-ro spĺňa špecifické požiadavky na stabilitu osobných lodí ro-ro.(2) Osvedčenie je platné počas celej doby prevádzky osobnej lode ro-ro v morskej oblasti s rovnakou alebo nižšou hodnotou charakteristickej výšky vlny.(3) Osvedčenie vydané ministerstvom podľa tohto nariadenia vlády je uznávané hostiteľským štátom.12. Slovo „hostiteľský“ vo všetkých tvaroch sa v celom texte nariadenia vlády nahrádza slovom „prístavný“ v príslušnom tvare.“.(1) Ak vlastník alebo prevádzkovateľ osobnej lode ro-ro vykonávajúci celoročnú pravidelnú prepravu chce na kratšie časové obdobie prevádzkovať ďalšie osobné lode ro-ro v pravidelnej preprave, oznámi to príslušnému orgánu hostiteľského štátu najneskôr jeden mesiac pred začiatkom prevádzky takejto osobnej lode ro-ro. Ak vlastník alebo prevádzkovateľ osobnej lode ro-ro z dôvodu nepredvídateľných okolností musí vymeniť osobnú loď ro-ro, aby sa zabezpečila nepretržitosť prevádzky, môže začať prevádzkovať osobnú loď ro-ro, ak na základe vizuálnej prehliadky a kontroly dokladov osobná loď ro-ro spĺňa potrebné požiadavky bezpečnej prevádzky a inšpekcia pred začatím prevádzky sa dokončí v priebehu jedného mesiaca.(2) Ak vlastník alebo prevádzkovateľ osobnej lode ro-ro chce prevádzkovať sezónnu a pravidelnú prepravu na kratšie časové obdobie, ktoré nepresiahne šesť mesiacov v roku, oznámi to príslušnému orgánu hostiteľského štátu najneskôr tri mesiace pred začiatkom tejto prevádzky.(3) Ak sa prevádzka podľa odseku 2 uskutočňuje za podmienok nižšej charakteristickej výšky vlny, ako je výška ustanovená pre túto morskú oblasť pre celoročnú prevádzku, hodnota charakteristickej výšky vlny použiteľná na toto kratšie časové obdobie sa dohodne medzi členskými štátmi alebo ak je to možné, medzi členskými štátmi a tretími krajinami na oboch koncoch trasy. Výška vody na palube sa ustanovuje podľa hodnoty charakteristickej výšky vlny použiteľnej na toto kratšie časové obdobie v súlade so špecifickými požiadavkami na stabilitu osobných lodí ro-ro podľa § 3.(4) Osobná loď ro-ro, ktorá vykonáva prepravu podľa odsekov 1 a 2, musí mať osvedčenie podľa § 7 ods. 1.10. V § 8 ods. 3 sa slová „odseku 2“ nahrádza slovami „odsekov 1 a 2“.12. Slovo „hostiteľský“ vo všetkých tvaroch sa v celom texte nariadenia vlády nahrádza slovom „prístavný“ v príslušnom tvare.“. | Ún. a.n. a.n. a.Ún. a.Ún. a.Ún. a.Ún. a. | V slovenskom právnom poriadku neaplikovateľné ustanovenieDo 5.12.2024 podliehajú existujúce osobné lode ro- ro špecifickým požiadavkám na stabilitu ustanoveným v NV SR č. 580/2006 Z. z. účinnom do 5.12.2024 | GP-NGP-NGP-NGP-NGP-N |  |
| Č 2 | **Transpozícia**1. Členské štáty uvedú do účinnosti zákony, iné právne predpisy a správne opatrenia potrebné na dosiahnutie súladu s touto smernicou najneskôr 5. decembra 2024. Znenie týchto opatrení bezodkladne oznámia Komisii.Členské štáty uvedú priamo v prijatých opatreniach alebo pri ich úradnom uverejnení odkaz na túto smernicu. Podrobnosti o odkaze upravia členské štáty.2. Členské štáty oznámia Komisii znenie hlavných opatrení vnútroštátneho práva, ktoré prijmú v oblasti pôsobnosti tejto smernice. | N | Návrh zákonaNávrh NV SRNávrh zákonaNávrh NV SRZákon č. 575/2001 Z. z. | Čl. IIČl. IIČl. Ibod 3Čl. I bod 11§ 35 ods. 7 | Tento zákon nadobúda účinnosť 5. decembra 2024.Toto nariadenie vlády nadobúda účinnosť 5. decembra 2024.3. Príloha č. 1 sa dopĺňa dvadsiatym bodom, ktorý znie:„20. Smernica Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2023/946 z 10. mája 2023, ktorou sa mení smernica 2003/25/ES, pokiaľ ide o začlenenie požiadaviek na zlepšenú stabilitu a zosúladenie uvedenej smernice s požiadavkami na stabilitu vymedzenými Medzinárodnou námornou organizáciou (Ú. v. EÚ L 128, 15.5.2023).“.11. Príloha sa dopĺňa tretím bodom, ktorý znie: „3. Smernica Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2023/946 z 10. mája 2023, ktorou sa mení smernica 2003/25/ES, pokiaľ ide o začlenenie požiadaviek na zlepšenú stabilitu a zosúladenie uvedenej smernice s požiadavkami na stabilitu vymedzenými Medzinárodnou námornou organizáciou (Ú. v. EÚ L 128, 15.5.2023).“.(7) Ministerstvá a ostatné ústredné orgány štátnej správy v rozsahu vymedzenej pôsobnosti plnia voči orgánom Európskej únie informačnú a oznamovaciu povinnosť, ktorá im vyplýva z právne záväzných aktov týchto orgánov. | Ú |  | GP-N |  |
| Č 3 | **Nadobudnutie účinnosti**Táto smernica nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom nasledujúcim po jej uverejnení v Úradnom vestníku Európskej únie. | n. a. |  |  |  | n. a. |  |  |  |
| Č 4 | **Adresáti**Táto smernica je určená členským štátom. | n. a. |  |  |  | n. a. |  |  |  |
| Príloha I | 1. Príloha I sa mení takto:a) za názov sa vkladá tento nadpis:„Oddiel A“;b) za uvedený nový nadpis sa vkladá táto úvodná veta:„Na účely oddielu A sa odkazy na predpisy dohovoru SOLAS považujú za odkazy na dané predpisy tak, ako sa uplatňujú podľa dohovoru SOLAS 90.“;c) v bode 1 sa odsek pred bodmi 1.1 až 1.6 nahrádza takto:„1. Okrem požiadaviek predpisu II-1/B/8 dohovoru SOLAS týkajúcich sa vodotesného rozdelenia lode a stability v poškodenom stave musia byť splnené požiadavky tohto oddielu.“;d) bod 3.1 sa nahrádza takto:„3.1. V prípade lodí, ktoré sa majú prevádzkovať len na kratšie obdobie v zmysle článku 9, sa prístavné štáty zahrnuté do trasy dohodnú na uplatniteľnej charakteristickej výške vlny.“;e) dopĺňa sa tento oddiel:„Oddiel BMusia byť splnené požiadavky kapitoly II-1 časti B dohovoru SOLAS 2020. Odchylne od predpisu II-1/B/6.2.3 dohovoru SOLAS 2020 sa však požadovaný koeficient rozdelenia lode R určuje takto:Osoby na palube (N) Koeficient rozdelenia lode (R) N < 1 000 R = 0,000088 \* N + 0,7488 1 000 ≤ N ≤ 1 350 R = 0,0369 \* ln (N + 89,048) + 0,579 Kde: N = celkový počet osôb na palube.2. Príloha II sa mení takto:Úvodný odsek v časti „Uplatňovanie“ sa nahrádza takto:„V súlade s ustanoveniami článku 6 ods. 3 tejto smernice vnútroštátne správne orgány členských štátov používajú tieto usmernenia pri uplatňovaní špecifických požiadaviek na stabilitu stanovených v oddiele A prílohy I, pokiaľ je to uskutočniteľné a zlučiteľné s konštrukciou predmetnej lode. Nižšie uvedené čísla bodov zodpovedajú číslam bodov uvedeným v oddiele A prílohy I.“ | N | Návrh NV SRNV SR č. 580/2006 Z. z. | Čl. I body 3, 4, 7§ 5 ods. 3 | 3. V § 3 prvej vete sa za slová „v prílohe I“ vkladajú slová „oddiele A“ a slová „v znení smernice Komisie 2005/12/ES z 18. februára 2005“ sa nahrádzajú slovami „v platnom znení“.4. V § 5 odseky 1 a 2 znejú: „(1) Nová osobná loď ro-ro, ktorá má osvedčenie na prepravu viac ako 1 350 osôb na palube musí spĺňať špecifické požiadavky na stabilitu ustanovené v medzinárodnej zmluve, ktorou je Slovenská republika viazaná;2) tým nie sú dotknuté požiadavky podľa osobitného predpisu.3) (2) Nová osobná loď ro-ro, ktorá má osvedčenie na prepravu najviac 1 350 osôb na palube musí spĺňať špecifické požiadavky na stabilitu ustanovené v prílohe I oddiele A alebo oddiele B smernice; vlastník alebo prevádzkovateľ takejto lode určí, ktoré špecifické požiadavky na stabilitu bude uplatňovať.“.7. § 5 sa dopĺňa odsekmi 5 až 7, ktoré znejú:„(5) Existujúca osobná loď ro-ro, ktorá má osvedčenie na prepravu viac ako 1 350 osôb na palube, a ktorú jej vlastník alebo prevádzkovateľ uvádza do prevádzky pravidelnej prepravy do prístavu členského štátu alebo z prístavu členského štátu po 5. decembri 2024 a ktorá nemá vydané osvedčenie v súlade so špecifickými požiadavkami podľa tohto nariadenia vlády musí spĺňať špecifické požiadavky na stabilitu a) v súlade s rezolúciou Medzinárodnej námornej organizácie MSC.421(98) alebob) ustanovené v prílohe I oddiele A smernice a špecifické požiadavky na stabilitu v súlade s rezolúciou Medzinárodnej námornej organizácie MSC.216(82). (6) Existujúca osobná loď ro-ro, ktorá má osvedčenie na prepravu najviac 1 350 osôb na palube, a ktorú jej vlastník alebo prevádzkovateľ uvádza do prevádzky pravidelnej prepravy do prístavu členského štátu alebo z prístavu členského štátu po 5. decembri 2024 a ktorá nemá vydané osvedčenie v súlade so špecifickými požiadavkami podľa tohto nariadenia vlády musí spĺňať špecifické požiadavky na stabilitu ustanovené v prílohe I oddiele A alebo oddiele B smernice.(7) Vlastník alebo prevádzkovateľ lode podľa odsekov 5 a 6 určí, ktoré špecifické požiadavky na stabilitu bude uplatňovať; uplatnené špecifické požiadavky na stabilitu podľa odsekov 5 a 6 sú uvedené v osvedčení podľa § 7.“.(3) Pri uplatňovaní špecifických požiadaviek na stabilitu osobných lodí ro-ro podľa § 3 sa postupuje podľa požiadaviek ustanovených v prílohe II okrem časti I bodov 1, 1.4 a 1.5 a časti II bodu 6 smernice, ak je to možné a v súlade s konštrukciou danej osobnej lode ro-ro, pričom osobné lode ro-ro postavené po 28. apríli 1990 musia zodpovedať požiadavkám zostatkovej stability podľa medzinárodnej zmluvy. 2) | Ú |  | GP-N |  |
| Príloha II | „PRÍLOHA III**PODROBNOSTI O OZNÁMENÍ**Údaje, ktoré sa majú oznámiť v súlade s článkom 6 ods. 2:I. Všeobecné údaje1. uplatniteľné požiadavky na stabilitu: oddiel A alebo oddiel B prílohy I;2. identifikačné číslo lode (identifikačné číslo lode IMO, volací znak);3. hlavné údaje;4. plán celkového usporiadania;5. počet osôb na palube;6. GT;7. je loď obojstranná: áno/nie;8. má loď dlhé podpalubie s nákladnými priestormi: áno/nie.II. Špecifické údaje – pre osobné lode ro-ro, na ktoré sa vzťahujú pravdepodobnostné požiadavky stanovené v dohovore SOLAS1. dl, dp, ds;2. R – požadovaný koeficient;3. plán usporiadania (plán vodotesnej odolnosti) pre subpriestory so všetkými vnútornými a vonkajšími otvormi vrátane ich prepojených subpriestorov a údaje použité pri meraní priestorov, ako je plán celkového usporiadania a plán nádrže; hranice rozdelenia lode, a to pozdĺžneho, priečneho a vertikálneho, musia byť zahrnuté (1);4. dosiahnutý koeficient rozdelenia lode A so súhrnnou tabuľkou všetkých príspevkov za všetky poškodené zóny (2) so samostatným stĺpcom s dosiahnuteľným koeficientom rozdelenia lode (w\*p\*v);5. v prípade poškodenia zóny 1 a 2 percentuálny podiel prípadov poškodenia, ktoré neboli prešetrené [t. j. prípady nezahrnuté do faktora (w\*p\*v)], ak s = 0, s = 1 a 0 < s < 1;6. v prípade poškodenia zóny 1 a 2 percentuálny podiel prípadov poškodenia zahŕňajúcich priestory ro-ro, ktoré neboli prešetrené [t. j. prípady nezahrnuté do faktora (w\*p\*v)], ak s = 0, s = 1 a 0 < s < 1;7. v prípade každého poškodenia, ktoré prispieva k dosiahnutému koeficientu rozdelenia lode A, identifikácia zaplavených priestorov, hodnota príspevku a faktor „s“ (3);8. údaje o neprispievajúcich poškodeniach (s = 0 a p > 0) pre osobné lode ro-ro vybavené dlhým podpalubím s nákladnými priestormi vrátane úplných údajov o vypočítaných faktoroch (4).III. Špecifické údaje – pre osobné lode ro-ro uplatňujúce oddiel A prílohy I1. Spôsob plnenia:— modelové skúšky,— výpočty.Uveďte, či sa výpočet vody na palube nevykonal napríklad preto, že rezervný voľný bok bol vo všetkých prípadoch poškodenia vyšší ako 2,0 m: áno/nie.2. Charakteristická výška vlny podľa smernice 2003/25/ES. | N | Návrh NV SR | Čl. I bod 5 | 5. V § 5 sa za odsek 2 vkladá nový odsek 3, ktorý znie: „(3) Oznámenie o uplatnení špecifických požiadaviek na stabilitu podľa odseku 2 obsahuje údaje uvedené v prílohe III smernice.“.Doterajší odsek 3 sa označuje ako odsek 4. | Ú |  | GP-N |  |